

# **KitchenAid**

ICE CREAM MAKER ATTACHMENT

5KSMICM

OWNER'S MANUAL



# БЕЗПЕКА ВИРОБУ

## Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:

 **НЕБЕЗПЕЧНО**

**Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.**

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

**Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.**

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

## ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

**Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.**

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Щоб не допустити ураження електричним струмом, не ставте планетарний міксер у воду чи іншу рідину.
3. Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями. Такі особи можуть уживати даний пристрій лише під наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку.
4. Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.

## БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

5. Лише для Європейського союзу: особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.
6. Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недосяжному для дітей.
7. У разі використання цього чи іншого пристрою поблизу дітей слід буди особливо обережними.
8. Вимикайте (установлюйте вимикач у положення «0») і від'єднуйте прилад від мережі живлення, коли не використовуєте його, а також перш ніж очистити його й установлювати чи знімати з нього приладдя. Щоб відключити пристрій від електромережі, витягніть штепсель із розетки. У жодному разі не тягніть за шнур.
9. Уникайте рухомих частин.
10. Не експлуатуйте пристрій із пошкодженням шнуром живлення чи штепселем, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
11. Використання насадок, не схвалених компанією KitchenAid або придбаних в інших виробників, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом чи травмування.
12. Не використовуйте пристрій на вулиці.
13. Не допускайте, щоб шнур живлення звисав через край столу чи робочої поверхні.
14. Не допускайте контакту шнура живлення з гарячими поверхнями, зокрема з плитою.
15. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
16. Під час роботи тримайте руки, волосся, частини одягу, а також лопатки та інше кухонні приладдя подалі від збовтувачів, щоб зменшити ризик травмування й пошкодження планетарного міксера.

## БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

17. Знімайте збовтувачі з планетарного міксера перед миттям.
18. Щоб уникнути пошкодження виробу, не ставте чаші планетарного міксера в місця з високою температурою, зокрема в духовку, мікрохвильову піч або на поверхню плити.
19. Також див. розділ «Важливі заходи безпеки» в посібнику з використання планетарного міксера.
20. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.
21. Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
22. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:
  - на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і на інших підприємствах;
  - у фермерських господарствах;
  - у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
  - у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

## ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті [kitchenaid-shop.com.ua](http://kitchenaid-shop.com.ua). Ознайомтеся з цими відомостями – можливо, вам не доведеться звертатися по технічне обслуговування. Щоб отримати безкоштовну друковану копію інформації через Інтернет, зателефонуйте за номером **(0800) 330-780**.

## ЗБИРАННЯ ВИРОБУ

### УСТАНОВЛЕННЯ МОРОЗИВНИЦІ НА ПЛАНЕТАРНИЙ МІКСЕР ІЗ ВІДКИДНОЮ ГОЛОВКОЮ

#### Перед першим використанням

Перш ніж скористатися насадкою, зніміть етикетку «Do not immerse in water» (Не занурювати у воду). Чашу для морозива, лопатеву мішалку та вузол привода необхідно мити вручну.

1. Вимкніть планетарний міксер (0) і від'єднайте його від електромережі.  
**УВАГА:** перед першим використанням установіть у морозильній камері найнижчу можливу температуру й залиште там чашу для морозива щонайменше на 16 годин. Заливайте суміш для морозива в чашу тільки після під'єднання всіх деталей і запуску планетарного міксера.
2. Відхиліть головку мотора та витягніть чашу для змішування.

# ЗБИРАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

3. Помістіть лопатеву мішалку до чаші для морозива.
4. Установіть чашу для морозива на підставку для фіксації чаші.  
**ПРИМІТКА:** використовуйте чашу для морозива одразу після виймання з морозильної камери, оскільки вона відразу починає розмерзатися.

## УСТАНОВЛЕННЯ ВУЗЛА ПРИВОДУ ДЛЯ ПЛАНЕТАРНИХ МІКСЕРІВ ІЗ ВІДКИДНОЮ ГОЛОВКОЮ

1. Вимкніть планетарний міксер (0) і від'єднайте його від електромережі. Тримавши головку мотора відхиленою назад, установіть лопатеву мішалку й чашу для морозива на місце.
2. Установіть вузол приводу на планетарний міксер, сумістивши виріз із валом планетарного міксера.
3. Опустіть головку мотора, щоб з'єднати вузол приводу з лопатевою мішалкою. Якщо вузол приводу не з'єднується з лопатевою мішалкою, перемістіть вузол приводу вперед чи назад, доки він не з'єднається з лопатевою мішалкою належним чином.
4. Переконайтеся, що головка мотора повністю опущена.
5. Установіть важіль блокування в положення **в**. Перед змішуванням перевірте блокування, спробувавши підняти головку мотора.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

#### Ризик ураження електричним струмом

Під'єднайте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

6. Вставте штепсель планетарного міксера в розетку із заземленням.

## УСТАНОВЛЕННЯ МОРОЗИВНИЦІ НА ПЛАНЕТАРНИЙ МІКСЕР ІЗ МЕХАНІЗМОМ ПІДЙОМУ ЧАШІ

### Перед першим використанням

Перш ніж скористатися насадкою, зніміть етикетку «Do not immerse in water» (Не занурювати у воду). Чашу для морозива, лопатеву мішалку та вузол приводу необхідно мити вручну.

1. Вимкніть планетарний міксер (0) і від'єднайте його від електромережі.
2. Установіть ручку підйому чаші в нижнє положення та витягніть чашу для змішування.  
**УВАГА:** заливайте суміш для морозива в чашу тільки після під'єднання всіх деталей і запуску планетарного міксера.  
**ПРИМІТКА:** використовуйте чашу для морозива одразу після виймання з морозильної камери, оскільки вона відразу починає розмерзатися.
3. Установіть чашу для морозива на напрямні шпильки. Натисніть на чашу для морозива, доки вона не зафіксується за допомогою пружинної засувки.

# ЗБИРАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

**ПРИМІТКА:** чаша для морозива підходить для більшості планетарних міксерів із механізмом підйому чаші. Якщо штифт із задньої сторони чаші занадто довгий і не вставляється в пружинну засувку, зніміть чашу та поверніть її таким чином, щоб порожня сторона опинилася навпроти пружинної засувки. Повторіть крок 3.

4. Помістіть лопатеву мішалку до чаші для морозива.

## УСТАНОВЛЕННЯ ВУЗЛА ПРИВОДУ ДЛЯ ПЛАНЕТАРНИХ МІКСЕРІВ ІЗ МЕХАНІЗМОМ ПІДЙОМУ ЧАШІ

1. Вимкніть планетарний міксер (0) і від'єднайте його від електромережі.
2. Ручка підйому чаші має надалі знаходитися в опущеному положенні, а чаша для морозива та лопатева мішалка повинні бути на своїх місцях.
3. Установіть вузол приводу на лопатеву мішалку, сумістивши виріз із валом планетарного міксера.
4. Підніміть чашу, щоб під'єднати вузол приводу до планетарного міксера.



### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Ризик ураження електричним струмом**

**Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.**

**Не видаляйте штир заземлення.**

**Не використовуйте адаптер.**

**Не використовуйте подовжувальний шнур.**

**Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.**

5. Вставте штепсель планетарного міксера в розетку із заземленням.

# ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

## ПРИГОТУВАННЯ МОРОЗИВА

**УВАГА:** якщо залити суміш у чашу для морозива до запуску планетарного міксера, суміш може застигнути завчасно й заблокувати лопатеву мішалку.

### Перед першим використанням

Установіть у морозильній камері найнижчу можливу температуру. Потримайте чашу для морозива в морозильній камері щонайменше 16 годин. Заздалегідь приготуйте суміш для морозива. Див. розділ «Поради для отримання найкращого результату» в онлайн-посібнику.

1. Установіть планетарний міксер на швидкість 1 (перемішування) і налийте суміш для морозива в чашу для морозива; перемішуйте 20–30 хвилин або до потрібної консистенції. Додайте тверді інгредієнти, як-от фрукти, горіхи, цукерки або шматочки шоколада, через 12–15 хвилин після початку процесу перемішування.

# ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

2. Витягніть лопатеву мішалку й чашу для морозива та за допомогою гумової лопатки чи пластмасової або дерев'яної ложки перекладіть морозиво до креманок або герметичного контейнера для зберігання.

**ПРИМІТКА:** якщо лопатева мішалка починає проковзувати, а її рухи супроводжуються клацанням, це ознака того, що морозиво готове.

**ПРИМІТКА:** насадка-морозивниця дає змогу приготувати м'яке морозиво. Щоб отримати більш тверду консистенцію, зберігайте морозиво в неглибокому герметичному контейнері в морозильній камері протягом 2–4 годин.

**УВАГА:** не зберігайте морозиво в чаші для морозива в морозильній камері. Спроби дістати морозиво із чаші за допомогою металевих лопаток чи інших засобів можуть призвести до пошкодження чаші для морозива.

## ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

### ЧИЩЕННЯ НАСАДКИ-МОРОЗИВНИЦІ

---

**УВАГА:** перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

**УВАГА:** перед чищенням чаші для морозива зачекайте, доки вона нагріється до кімнатної температури.

1. Лопатеву мішалку й вузол привода можна мити в посудомийній машині (лише у верхньому відсіку).
2. Мийте чашу для морозива вручну в теплій воді з використанням м'якого миючого засобу. У жодному разі не мийте її в посудомийній машині. Ретельно висушіть чашу для морозива перед тим, як покласти її для зберігання до морозильної камери.

## УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

### УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

---

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

### ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

---

- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

# СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

## ДЛЯ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: 2014/35/EU, 2014/30/EU і 2011/65/EU (Директива щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні) та подальші поправки.

## УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

### 1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- a) Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.
- b) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

#### **Два роки повної гарантії від дати придбання.**

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- c) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- d) Гарантія поширюється на вироби без дефектів.
- e) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
  - ремонт дефектного виробу чи його деталей;
  - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- f) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "Ренклод ЛТД" Україна, м. Київ, 01030, вул. Оранжевийна, 3, тел.: 0 (800) 330 780, +38 (096) 202-79-88, e-mail: info@renkloд.com.ua, сайт: <https://kitchenaid-shop.com.ua/>
- g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

### 2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установалення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.

# УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ») (ПРОДОВЖЕНО)

UA

- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не продовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- e) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid уже зараз: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2022 Усі права збережені.

KITCHENAID і дизайн планетарного міксера є товарними знаками й охороняються законом на території США та інших країн.



# KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.